Russian

Fiscal Unit/Academic Org

Administering College/Academic Group Co-adminstering College/Academic Group

Semester Conversion Designation

Slavic/East European Lang&Lit - D0593

Humanities Arts And Sciences

Converted with minimal changes to program goals and/or curricular requirements (e.g., sub-plan/specialization name changes, changes in electives and/or prerequisites, minimal changes in overall

structure of program, minimal or no changes in program goals or content)

**Current Program/Plan Name** Russian Russian **Proposed Program/Plan Name** Program/Plan Code Abbreviation **RUSSIAN-BA Current Degree Title** Bachelor of Arts

# **Credit Hour Explanation**

| Program credit hour requirements                              |         | A) Number of credit hours in current program (Quarter credit hours) | B) Calculated result for 2/3rds of current (Semester credit hours) | C) Number of credit hours<br>required for proposed<br>program (Semester credit<br>hours) | D) Change in credit hours |
|---|---------|---|--|--|---------------------------|
| Total minimum credit hours completion of progr                |         | 50  | 33.3   | 34   | 0.7                       |
| Required credit hours offered by the unit                     | Minimum | 50  | 33.3   | 31   | 2.3                       |
|   | Maximum | 50  | 33.3   | 34   | 0.7                       |
| Required credit hours offered outside of the unit             | Minimum | 0   | 0.0  | 0  | 0.0                       |
|   | Maximum | 5   | 3.3  | 3  | 0.3                       |
| Required prerequisite credit hours not included above Minimur |         | 25  | 16.7   | 15   | 1.7                       |
|   | Maximum | 25  | 16.7   | 15   | 1.7                       |

# **Program Learning Goals**

Note: these are required for all undergraduate degree programs and majors now, and will be required for all graduate and professional degree programs in 2012. Nonetheless, all programs are encouraged to complete these now.

#### **Program Learning Goals**

- a. Language Proficiency: majors achieve proficiency and confidence needed for effective language use: students perform at a minimum at ACTFL Intermediate Mid level of proficiency
- b. Analytic Skills: Russian majors demonstrate analytic skills needed to discuss, analyze, and conduct research on Russian media, texts and other cultural artifacts
- c. Cultural Appreciation: Russian majors demonstrate a critical understanding and appreciation of Russian literature, culture, history, traditions, etc.
- d. Pragmatic Knowledge: Russian majors demonstrate an experiential and pragmatic knowledge of Russian culture that enables them to communicate effectively with various speakers of Russian.
- e. Internationalization: Russian majors demonstrate an awareness of international issues and an international outlook.

#### Assessment

Assessment plan includes student learning goals, how those goals are evaluated, and how the information collected is used to improve student learning. An assessment plan is required for undergraduate majors and degrees. Graduate and professional degree programs are encouraged to complete this now, but will not be required to do so until 2012.

#### PROGRAM REQUEST Russian

Last Updated: Williams, Valarie Lucille 03/15/2011

Is this a degree program (undergraduate, graduate, or professional) or major proposal? Yes

Does the degree program or major have an assessment plan on file with the university Office of Academic Affairs? Yes

Summarize how the program's current quarter-based assessment practices will be modified, if necessary, to fit the semester calendar.

No changes apart from those dictated by the change from quarter to semester (three-course language "years" become two-course; ACTFL-OPI ratings for language levels are applicable for semester years corresponding to quarter years)

## **Program Specializations/Sub-Plans**

If you do not specify a program specialization/sub-plan it will be assumed you are submitting this program for all program specializations/sub-plans.

Program Specialization/Sub-Plan Name Program Specialization/Sub-Plan Goals

Russian Language (Existing)

- a. Language proficiency: majors in the Russian Language Track gain intensive language training and achieve proficiency at the Intermediate Mid level in speaking, listening, reading, and writing.
- b. Analytic Skills: Russian majors demonstrate analytic skills needed to discuss, analyze, and conduct research on Russian media, texts and other cultural artifacts
- c. Cultural Appreciation: Russian majors demonstrate a critical understanding and appreciation of Russian literature, culture, history, traditions, etc.
- d. Pragmatic Knowledge: Russian majors demonstrate an experiential and pragmatic knowledge of Russian culture that enables them to communicate effectively with various speakers of Russian.
- e. Internationalization Russian majors demonstrate an awareness of international issues and an international outlook.

Program Specialization/Sub-Plan Name Program Specialization/Sub-Plan Goals

Literature, Culture, & Film (Existing)

- a. Language proficiency: Russian majors in the Literature, Culture, and Film Track acquire reading skills at the third-year level to achieve reading proficiency at the Intermediate Mid level
- b. Analytic skills: Same as above
- c. Cultural appreciation: Russian majors in the Literature, Culture, and Film Track demonstrate an enhanced critical understanding and appreciation of Russian literature, culture, film, history, traditiions, etc.
- d. Pragmatic knowledge: Same as above
- e. Internationalization: Same as above

# **Pre-Major**

Does this Program have a Pre-Major? No

Last Updated: Williams, Valarie Lucille 03/15/2011 Russian

# **PROGRAM REQUEST**

# **Attachments**

Status: PENDING

• Russian Major Chair's.pdf

(Letter from Program-offering Unit. Owner: Collins, Daniel Enright)

• 2a. Curriculum Maps Russian Major.docx

(Curricular Map(s). Owner: Collins, Daniel Enright)

CCI Subcmte Chair Letter - Major Minors in DSEELL.doc: CCI Subcommittee Chair Letter

(Other Supporting Documentation. Owner: Vankeerbergen, Bernadette Chantal)

2. Russian Major.doc

(Program Proposal. Owner: Collins, Daniel Enright)

• SEELL.CL.Undergrad.docx: A and H Cover Letter

(Letter from the College to OAA. Owner: Williams, Valarie Lucille)

#### **Comments**

• p. 3, Specialization 2: 33 hrs changed to 31.

Changed "Capstone Requirement" to "Major Capstone Requirement". (by Collins, Daniel Enright on 03/14/2011 02:55 PM)

# **Workflow Information**

| Status             | User(s)  | Date/Time           | Step                   |
|--------------------|--|---------------------|------------------------|
| Submitted          | Collins,Daniel Enright   | 01/05/2011 04:52 PM | Submitted for Approval |
| Approved           | Collins,Daniel Enright   | 01/12/2011 10:18 PM | Unit Approval          |
| Revision Requested | Williams, Valarie Lucille  | 02/03/2011 04:19 PM | College Approval       |
| Submitted          | Williams, Valarie Lucille  | 02/17/2011 05:06 PM | Submitted for Approval |
| Approved           | Alley, Maria Mikhailova  | 02/18/2011 10:51 AM | Unit Approval          |
| Approved           | Williams, Valarie Lucille  | 02/18/2011 11:25 AM | College Approval       |
| Revision Requested | Vankeerbergen,Bernadet te Chantal  | 02/25/2011 04:15 PM | ASCCAO Approval        |
| Submitted          | Collins,Daniel Enright   | 03/07/2011 09:26 PM | Submitted for Approval |
| Approved           | Collins,Daniel Enright   | 03/07/2011 09:35 PM | Unit Approval          |
| Approved           | Williams, Valarie Lucille  | 03/08/2011 08:47 AM | College Approval       |
| Revision Requested | Vankeerbergen,Bernadet te Chantal  | 03/14/2011 12:40 PM | ASCCAO Approval        |
| Submitted          | Collins,Daniel Enright   | 03/14/2011 04:55 PM | Submitted for Approval |
| Approved           | Collins,Daniel Enright   | 03/14/2011 04:56 PM | Unit Approval          |
| Approved           | Williams, Valarie Lucille  | 03/15/2011 09:54 AM | College Approval       |
| Pending Approval   | Hanlin,Deborah Kay<br>Vankeerbergen,Bernadet<br>te Chantal<br>Meyers,Catherine Anne<br>Jenkins,Mary Ellen Bigler<br>Nolen,Dawn | 03/15/2011 09:54 AM | ASCCAO Approval        |





January 3, 2011

186 University Hall 230 North Oval Mall Columbus, OH 43210

Phone (614) 292-1667 Fax (614) 292-8666 Web <u>artsandsciences.osu.edu</u>

Lawrence Krissek, Professor of Earth Sciences Faculty Chair, Committee on Curriculum and Instruction

Dear Larry,

The Department of Slavic and Eastern European Languages and Literatures has completed its proposal for semester versions of its undergraduate programs:

Undergraduate Major: BA in Russian

College of Arts and Sciences

Minor Programs: Minor in Romanian Minor in Russian Minor in Slavic

The Arts and Humanities Disciplinary Advisory Panel for Curriculum within the College of Arts and Sciences reviewed and approved the undergraduate programs from Slavic and Eastern European Languages and Literatures during meetings in early December 2010 and early January 2011. All undergraduate programs are converting with minimal change, with the request to deactivate the Minor in Romanian. The BA in Russian has an assessment plan on file with OAA, verified October 15, 2010.

Most specifically, I have highlighted the important changes for each program below:

**Bachelor of Arts in Russian:** The BA in Russian was last revised and approved by CAA on June 3, 2009. The quarter-based degree is a minimum of 50 credit hours with 25 credit hours in pre-requisites, and its semester-based version is 31-34 credit hours with 15 credit hours of pre-requisites. The department has provided a detailed transition plan for students beginning the pre-requisite course-work in Russian and for those in the major course-work.

There are two specializations that are transcriptable.

• Specialization in Russian Language: The quarter-based degree is a minimum of 50 credit hours with 25 credit hours in pre-requisites (proficiency through 104 plus one culture course), and its semester-based version is 34 credit hours plus the 15 credit hours of pre-requisites. The program is retaining its pre-requisite requirements of fulfilling through 1103 (previously 104) and the one culture course. The Russian Language Specialization retains its second and third year requirements in the Russian Language and now requires a Capstone Russian 4575 for its majors. Russian 675, the Writing Seminar, is no longer

required. The Language Electives are the same as on the quarter-system with students gaining proficiency at the fourth-year level, and the Literature/Culture Electives remain the same with the option for students to select from a list of courses that focus on linguistic aspects of the language.

• Specialization in Literature, Culture, and Film: The quarter-based degree is a minimum of 50 credit hours with 25 credit hours in pre-requisites (proficiency through 104 plus one culture course), and its semester-based version is 31 credit hours plus the 15 credit hours of pre-requisites. The program is retaining its pre-requisite requirements of fulfilling through 1103 (previously 104) and the one culture course. The Literature, Culture, and Film Specialization retains its second year requirements in the Russian Language along with its advanced reading requirement in Russian. It now also requires the Capstone course, Russian 4575 for its majors. Russian 675, the Writing Seminar, is no longer required. The Literature, Culture, and Film Electives remain the same as on the quarter-system.

#### **Minor Programs:**

- Minor in Russian: The Minor in Russian was last revised in 1990s. The quarter-based program is 20 credit hours with 20 credit hours of pre-requisites. The semester-based program is 13 credit hours (one 4-credit hour core course and 9 credit hours of elective course work) with twelve credit hours of pre-requisites (1101-1103). The minor is a course-to-course translation: 4 courses required in the minor course work in quarters, and still 4 courses required in the minor on semesters. With the revisions to the GE language requirements, and the re-envisioning of the GE language course offerings of reducing 20 quarter-credit hours to 12 semester-credit hours, students will take courses that are approximately 4 semester-credits in work-load. With the skills mastered in 1103, and an additional year of Russian language courses, students' time in the language will still be two years—the same as it was on quarters.
- Minor in Slavic Languages and Literatures: The Minor in Slavic Languages and Literatures was last revised in 1990s. The quarter-based program is 25 credit hours with 20 credit hours of pre-requisites. The semester-based program is 12 credit hours (four 3-credit hour courses) with twelve credit hours of pre-requisites (1101-1103). The minor is reducing its offerings by one course going from five on quarters to four on semesters. The significant change is the removal of the outside department requirement and the option for students to select second-year language as an option, but not a requirement.
- Minor in Romanian: The Minor in Romanian was also last revised in the 1990s, and with the departure of faculty member Rodica Botoman in 2001, the department has been unable to offer sufficient course work in the minor. There are currently no students in the minor, and therefore, a transition plan has not been provided. However, pending future hires or interest from students, the unit would like to retain the option of reviving the minor.

We are sending these undergraduate programs forward for review and approval in the next stage of curricular review at the Arts and Sciences Committee on Curriculum and Instruction.

The courses that are specific to all of the programs are listed under multiple Book 3 Listings of Slavic, Eastern European Languages and Literatures, Russian, Romanian, Bosnian, Bulgarian, Croatian, Serbian, Czech, Georgian, Hungarian, Ukrainian, and Polish. All programs from Slavic and Eastern European Languages and Literatures have the approval of Arts and Humanities. If you have any questions or concerns, please do not hesitate to call or email me at 292-5727 or williams.1415@osu.edu.

Thank you for your consideration of these proposals,

Valarie Williams

Associate Dean, College of Arts and Sciences, Arts and Humanities

Professor of Dance

CC: Helena Goscilo, Chair and Professor, Department of SEELL

Mark Shanda, Dean, College of Arts and Sciences, Arts and Humanities Daniel Colline, Associate Professor and Calendar Conversion Coordinator, Department

of SEELL

Malain Milliams



College of Biological Sciences 318 West 12th Avenue Columbus, OH 43210-1293

> Phone (614) 292-8088 Fax (614) 292-2030

March 1, 2011

Professor Larry Krissek Chair, Arts and Sciences CCI Re: Major and Minors in DSEELL

#### Dear Professor Krissek:

The CCI's Arts and Humanities 2 subcommittee met on February 24, 2011 to review the semester conversion plans for the BA in Russian and minors in Russian, Slavic, and Romanian that were submitted by the Department of Slavic and Eastern European Languages and Literature (DSEELL). DSEELL requests that the Romanian minor be deactivated due to insufficient faculty to offer the required courses coupled with low demand. The subcommittee voted to support this deactivation. The remaining programs are being converted with minimal change, except that the Slavic minor has been slightly re-envisioned, going from 5 courses under quarters to 4 under semesters, thus bringing it more in line with the Russian minor and reducing overlap with the Slavic Studies minor offered by International Studies. The subcommittee reviewed these programs and recommended a number of mostly minor corrections and clarifications, the principal ones being the following:

#### Russian BA

- Correct the PACER table and phrase the program learning goals in standard form.
- Change terminology from "tracks" to "specializations," since this is the way they will appear on a student's transcript. (In most places, the "track" terminology can be retained for ease of reference, as long as the equivalency to specialization is clear.)
- Correct the numbering of courses in several places (e.g., Russian 3102 listed as 3101 in a couple of places; in the transition policy section, Russian 2101 is presumably Russian 1103).
- Add that students in Track 1 (Specialization in Russian Language) can substitute a maximum of 9 hours from the courses listed as potential substitute classes for the Literature/Culture elective.

#### Russian Minor

- Correct the PACER table and phrase the program learning goals in standard form.
- There is no pre-major.
- Correct course listings so that all number/title combinations are unique (e.g., "Power and Russian Politics" listed twice with different numbers).

#### Slavic Minor

- This minor is re-envisioned.
- Program learning goals should be in standard form.
- There is no pre-major.
- Make clear to students that they must take at least 6 hours of upper division courses (i.e., above the 3000 level, or a language course above the 2000 level if taught in the language).
- Remove graduate-level courses from the listings.

The members of the subcommittee believe these programs are academically sound and are ready, after correction, to be reviewed by the full CCI. The subcommittee voted unanimously to approve the Russian BA, the Russian minor, and the Slavic minor.

Sincerely,

Wm. Mitchell Masters

A&H2 Subcommittee Chair

Mith Machos

Associate Professor of Biology



400 Hagerty Hall 1775 College Road Columbus, OH 43210-1340

> Phone (614) 292-6733 Fax (614) 688-3107 slavicdept@osu.edu

January 27, 2011

Re: Semester Conversion: Russian Major

The proposed changes to the structure of the Russian major were recommended by a faculty subcommittee and discussed at full faculty meetings in Spring and early Autumn 2010. During those plenary meetings, the changes were approved in accordance with our standard policy for curricular change, i.e., by majority vote. (The proposed changes were, in fact, carried by full consensus.) The Department proposal was submitted to Valarie Williams, Associate Dean of Arts and Humanities, for college-level review in Autumn 2010.

The rationale for the proposed program changes is laid out in section 10 of the proposal. The transition policy that I have approved is given in section 13 of the proposal.

Thank you very much for your consideration; please let me know if you need further information.

Helena Goscilo, Chair and Professor

#### SEMESTER CONVERSION PROGRAM PROPOSAL

#### **GENERAL PROGRAM INFORMATION**

**1. Program:** Russian Major

2. Degree Title: B.A

3. Academic unit: Slavic and East European Languages and Literatures

**4. Type of program:** Undergraduate major

**5. Semester conversion designation:** Converted with minimal changes to program goals and/or curricular requirements

#### PROGRAM REQUIREMENTS

#### 6. Program learning goals:

- a. Language Proficiency: majors achieve proficiency and confidence needed for effective language use: students perform at a minimum at ACTFL Intermediate Mid level of proficiency
- b. Analytic Skills: Russian majors demonstrate analytic skills needed to discuss, analyze, and conduct research on Russian media, texts and other cultural artifacts
- c. Cultural Appreciation: Russian majors demonstrate a critical understanding and appreciation of Russian literature, culture, history, traditions, etc.
- d. Pragmatic Knowledge: Russian majors demonstrate an experiential and pragmatic knowledge of Russian culture that enables them to communicate effectively with various speakers of Russian.
- e. Internationalization: Russian majors demonstrate an awareness of international issues and an international outlook.

#### 7. Semester course requirements:

#### Russian Major Specialization 1. Russian Language (33 credits total)

# A) Prerequisites (15 credits)

Russian 1101 1st-Year Russian 1 (.01 classroom, .51 self-paced) (4)
 Russian 1102 1st-Year Russian 2 (.01 classroom, .51 self-paced) (4)
 Russian 1103 2nd-Year Russian 1 (.01 classroom, .51 self-paced) (4)

• One GE course in Russian Literature, Culture, or Film

- o Russian 2335 Russian Culture (3)
- o Russian 2250 Masterpieces of Russian Literature (3)
- o Russian 2250H Honors Masterpieces of Russian Literature (3)
- o Russian 3460 Modern Russian Experience through Film (3)
- o MRS 2213 Medieval Moscow (3)

#### B) Language Requirement (12 credits)

| • | Russian 2104 | 2nd-Year | Russian 2 ( | .01 c | lassroom, | .51 | self-paced | ) ( | 4) | ) |
|---|--------------|----------|-------------|-------|-----------|-----|------------|-----|----|---|
|---|--------------|----------|-------------|-------|-----------|-----|------------|-----|----|---|

Russian 3101 3rd-Year Russian 1 (4)
Russian 3102 3rd-Year Russian 2 (4)

# C) Major Capstone Requirement (3 credits)

• Russian 4575 Capstone Course for Russian Majors (3)

# D) Language Electives (9 credits): choose at least three classes from the following list:

| • | Russian 3121 | Self-Paced Advanced Reading Russian 1 (3)           |
|---|--------------|---|
| • | Russian 3122 | Self-Paced Advanced Reading Russian 2 (3)           |
| • | Russian 3140 | Language Maintenance (1; repeatable once)           |
| • | Russian 4101 | 4th-Year Russian 1 (3)                              |
| • | Russian 4102 | 4th-Year Russian 2 (3)                              |
| • | Russian 4140 | Practical Russian Conversation (1; repeatable once) |
| • | Russian 4135 | Practical Russian Pronunciation (3)                 |
| • | Russian 4136 | Business Russian (3)                                |

# E) Literature/Culture Elective (9 credits): choose three classes from the following list; only one class can be at the 2000 level:

|   | MRS 2213      | Medieval Moscow (3)  |
|---|---------------|--|
| • | Russian 2335  | Russian Culture (3)  |
| • |               | ` '  |
| • | Russian 2250  | Masterpieces of Russian Literature (3 cr)                              |
| • | Russian 2250H | Honors Masterpieces of Russian Literature (3 cr)                       |
| • | Russian 3535  | Power and Russian Politics   |
| • | Russian 3460  | Modern Russian Experience through Film (3)                             |
| • | Russian 3644  | Russian Fairy Tales and Folklore (3)                                   |
| • | Russian 4220  | Love and Death in Russian Literature & Film (3)                        |
| • | Russian 4221  | Revolution and Restoration in Russian Literature (3)                   |
| • | Russian 4597  | Russian Law and Society in a Local and Global Context (3)              |
|   |               | This course may be used for the major if not counted for the GE.       |
| • | Russian 5250  | The Russian Writer (3; repeatable with change of content)              |
| • | Russian 5530  | Madness and the Mad in Russian Culture                                 |
| • | Russian 5674  | Meaning and Identity in Russian Opera (3)                              |
| • | Slavic 2330   | Vampires, Monstrosity, and Evil: From Slavic Myth to Twilight (3)      |
| • | Slavic 3320   | Science Fiction: East versus West (3)                                  |
| • | Slavic 3460   | Minorities in Eastern European Film (3)                                |
| • | Slavic 4520   | Slavic and East European Cities (3; repeatable with change of content) |
| • | Slavic 4560H  | Cinderella's Fantasy: Gender and Women in W/E Europe (3)               |
| • | Slavic 4260H  | Dead Man Writing: Lit. Representations of Capital Punishment (3)       |

Students in Specialization 1 interested in Linguistics may substitute these classes for Literature/Culture electives to a maximum of 9 credit hours:

• Russian 4600 Introduction to Russian Linguistics (3)

Russian 6601 Structure of Russian (3)
 Russian 6701 History of the Russian Language (3)
 Slavic 4597 Politics of Language in Southeastern Europe (3).

 This course may be used for the major if not counted for the GE.

 Slavic 4600 Survey of the Slavic Languages (3)

By permission of the advisor, courses from the following list, to a maximum of 9 cr., may replace one course each in the Language and Literature/Culture electives:

| • | Russian 4191  | Internship (3 cr; repeatable)                            |
|---|---------------|--|
| • | Russian 4193  | Individual Studies (1–6 cr; repeatable)                  |
| • | Russian 4194  | Group Studies (1-6 cr.; repeatable)                      |
| • | Russian 4797  | Study at a Foreign Institution (1-12 cr.; repeatable)    |
| • | Russian 4798  | Study Tour (1–3 cr; repeatable)                          |
| • | Russian 4998  | Undergraduate Research Project (3 cr; repeatable)        |
| • | Russian 4998H | Honors Undergraduate Research Project (3 cr; repeatable) |
| • | Russian 4999  | Undergraduate Research Thesis (3)                        |
| • | Russian 4999H | Honors Undergraduate Research Thesis (3)                 |

# Russian Major Specialization 2: Russian Literature, Culture, and Film (31 credits total) A) Prerequisites (15 credits)

| • | Russian 1101 | 1st-Year Russian 1 (.01 classroom, .51 self-paced) (4) |
|---|--------------|--|
| • | Russian 1102 | 1st-Year Russian 2 (.01 classroom, .51 self-paced) (4) |
| • | Russian 1103 | 2nd-Year Russian 1 (.01 classroom, .51 self-paced) (4) |

- One GE course in Russian Literature or Culture:
  - o Russian 2335 Russian Culture (3)
  - o Russian 2250 Masterpieces of Russian Literature (3)
  - o Russian 2250H Honors Masterpieces of Russian Literature (3)
  - o Russian 3460 Modern Russian Experience through Film (3)
  - o MRS 2213 Medieval Moscow (3)

# B) Language Requirement (10 credits)

| • | Russian 2104 | 2nd-Year Russian 2 (.01 classroom, .51 self-paced) (4) |
|---|--------------|--|
| • | Russian 3121 | Self-Paced Advanced Reading Russian 1 (3)              |
| • | Russian 3122 | Self-Paced Advanced Reading Russian 2 (3)              |

# C) Major Capstone Requirement (3 credits)

• Russian 4575 Capstone Course for Russian Majors (3)

**D)** Literature Elective (6 credits): choose two courses from the following list; only one class can be at the 2000 level.

| • | Russian 2250  | Masterpieces of Russian Literature (3 cr)                        |
|---|---------------|--|
| • | Russian 2250H | Honors Masterpieces of Russian Literature (3 cr)                 |
| • | Russian 4220  | Love and Death in Russian Literature & Film (3)                  |
| • | Russian 4221  | Revolution and Restoration in Russian Literature (3)             |
| • | Russian 5250  | The Russian Writer (3; repeatable with change of content)        |
| • | Russian 5530  | Madness and the Mad in Russian Culture                           |
| • | Slavic 3320   | Science Fiction: East versus West (3)                            |
| • | Slavic 4260H  | Dead Man Writing: Lit. Representations of Capital Punishment (3) |

**E)** Culture Elective (6 credits): choose two courses from the following list; only one class can be at the 2000 level.

| • | MRS 2213     | Medieval Moscow (3)  |
|---|--------------|--|
| • | Russian 2335 | Russian Culture (3)  |
| • | Russian 3535 | Power and Russian Politics   |
| • | Russian 3644 | Russian Fairy Tales and Folklore (3)   |
| • | Russian 4600 | Introduction to Russian Linguistics (3)  |
| • | Russian 5674 | Meaning and Identity in Russian Opera (3)  |
| • | Russian 4597 | Russian Law and Society in a Local and Global Context (3)  |
|   |              | This course may be used for the major if not counted for the GE.   |
| • | Russian 5530 | Madness and the Mad in Russian Culture   |
| • | Slavic 2230  | Vampires, Monstrosity, and Evil: From Slavic Myth to Twilight (3)  |
| • | Slavic 4520  | Slavic and East European Cities (3 cr; repeatable with change of content)  |
| • | Slavic 4560H | Cinderella's Fantasy: Gender and Women in W/E Europe (3)   |
| • | Slavic 4597  | Politics of Language in Southeastern Europe (3) This course may be used for the major if not counted for the GE. |
| • | Slavic 4600  | Survey of the Slavic Languages (3)   |
|   |              |  |

# F) Elective Film (3 credits): choose at least one course from the following list:

| • | Russian 3360 | Modern Russian Experience through Film (3) |
|---|--------------|--|
| • | Slavic 3320  | Science Fiction: East versus West (3)      |
| • | Slavic 3360  | Minorities in Eastern European Film (3)    |

# G) One free elective (3 credits), taken from the above lists.

By permission of the advisor, courses from the following list, to a maximum of 9 cr., may be used as electives:

• Russian 4191 Internship (3 cr; repeatable)

| • | Russian 4193  | Individual Studies (1–6 cr; repeatable)                  |
|---|---------------|--|
| • | Russian 4194  | Group Studies (1-6 cr.; repeatable)                      |
| • | Russian 4797  | Study at a Foreign Institution (1-12 cr.; repeatable)    |
| • | Russian 4798  | Study Tour (1–3 cr; repeatable)                          |
| • | Russian 4998  | Undergraduate Research Project (3 cr; repeatable)        |
| • | Russian 4998H | Honors Undergraduate Research Project (3 cr; repeatable) |
| • | Russian 4999  | Undergraduate Research Thesis (3)                        |
| • | Russian 4999H | Honors Undergraduate Research Thesis (3)                 |

#### 8. Current (quarters-based) and proposed (semesters-based) advising sheet

# A. Quarter-System Advising Sheet (from the Department's Undergraduate Handbook)

# **Majoring in Russian**

# Goals of the Major Program

The undergraduate major in Russian is designed to offer you training in all the skills (listening, speaking, reading, and writing) you need to communicate in Russian, and also to foster an informed appreciation of Russian literature, culture, and society. To meet this goal, we offer a full curriculum in the Russian language (first- through fifth-year). In addition, we offer a rich repertory of courses in Russian literature, film, culture, and linguistics—some taught in English, others in Russian—to enhance your pragmatic and cultural qualifications. Our graduating students have a broad knowledge of Russia, the Russian language, and a specific area of expertise within Russian studies (e.g., literature, culture, or linguistics).

Our major enables you to acquire proficiency in Russian language and culture through both coursework and the many extracurricular activities (language table, Russian Club, the *Kapustnik* talent show, etc.) organized by the Department and the Center for Slavic and East European Studies. Declared majors are kept informed of these events through flyers, mailings, and listservs. All these opportunities help majors to achieve the confidence and the language and cultural proficiency you need to use Russian at the professional level.

### Major Advising

As soon as you know you want to major in Russian, you should meet with the Undergraduate Coordinating Advisor or some other member of our faculty whom you'd like to have as your advisor, to fill out the Arts and Sciences Major Program Form. This form includes all the courses that constitute your major field of study and serves as a contract for graduation. The advisor files the form with the Undergraduate Office of the Colleges of the Arts and Sciences (ASC), 100 Denney Hall (164 W. 17th Avenue).

If you need to make any subsequent changes in your major program, you should consult with your advisor. Approved changes are registered on an updated Major Program Form.

Courses in which you receive a grade of D+ or lower cannot count toward the major. If you receive such a grade, you should meet with your advisor to determine whether to repeat the course or choose a substitute. If a course is repeated, the additional hours earned are added to the minimum necessary for graduation.

Any of the professors in the Department can serve as your advisor for the major. It is important for you to stay in touch with your advisor through regular consultations. In addition to guiding your undergraduate study, your advisor can be called on if you need to petition Arts and Sciences or if you need a letter of recommendation for postgraduate study or employment.

Please be sure to update your advisor or the Undergraduate Coordinating Advisor on changes in your contact information or academic status.

#### Major Coursework

The following is the new major with 2 specializations, effective Autumn 2009. Students who have declared majors prior to Autumn 2009 have different requirements, outlined in the 2008–9 Undergraduate Handbook. Please see the Undergraduate Coordinating Advisor if you have any

questions.

#### Prerequisites (25 cr.)

All the prerequisites for our major count towards the fulfillment of GEC requirements.

- 1) Language prerequisite (20 cr.): Russian 101, 102, 103, and 104 (First-Year)
- 2) **Culture prerequisite** (5 cr.): one course from the following list: Russian 135, 235, 250, H250, 251, H251, 360, MRS 213

Other Russian or Slavic GEC courses may also be used in fulfillment of the culture/literature prerequisite; please consult the Undergraduate Coordinating Advisor for information.

# **Specialization 1: Russian Language**

#### A. Core Language Proficiency (40 cr.):

#### Required (25 cr.):

- Second-Year Russian sequence (401, 402 or 405, 407)
- Third-Year Russian sequence (501, 502, 503 or 560, 561, 562)

# Elective (15 cr.): choose at least 15 credits from the following list:

- Fourth-Year Russian (601, 602 or 609, 610)
- Russian 511 Language Maintenance (2 cr.; repeatable once)
- Russian 512 Practical Russian Conversation (3 cr.; repeatable once)
- Russian 580.51, 581.51, 582.51 Reading I, II, III (5 cr. each)
- Russian 617 Business Russian (5 cr.)
- Russian 635 Practical Russian Pronunciation (5 cr.)
- Russian 711 Advanced Stylistics (5 cr.)

# **B.** Core Literature/Culture Proficiency (10 cr.)

#### Required (5 cr.):

• Russian 675 Writing Seminar on Topics of Russian Literature, Language, and Life (5 cr.; ordinarily taken in the 3rd or 4th year of study)

#### *Elective* (5 cr.): choose one course from the following list:

- Russian 360 Russian Dreams & Nightmares: Modern Experience through Film (5 cr.)
- Russian 520 Russian Literature in Translation: Pushkin to Turgenev (5 cr.)
- Russian 521 Russian Literature in Translation: Dostoevsky to Chekhov (5 cr.)
- Russian 522 20th-Century Russian Literature in Translation: 1900-1930 (5 cr.)
- Russian 523 20th-Century Russian Literature in Translation: 1930-2005 (5 cr.)
- Russian 644 Russian Folklore (5 cr.)
- Russian 650 Dostoevsky (5 cr.)
- Russian 651 Tolstoy (5 cr.)
- Russian 653 Russian Drama (5 cr.)
- Russian 656 Russian Women Writers of the 19th and 20th Centuries (5 cr.)
- Russian 657 Russian Film (Gender & National Identity) (5 cr.)
- Russian 660 Basic Approaches to the Study of Russian Literature (3 cr.)

- Russian 661 Poetics of Russian Verse (4 cr.)
- Russian 662 Poetics of Russian Prose (4 cr.)
- Russian 664 Studies in 20<sup>th</sup>-Century Russian Literature (5 cr.; repeatable to a maximum of 20 credits)
- Russian 674 Russian Opera and Identity (5 cr.)
- Russian 693.50 Individualized Study (5 cr. by permission of advisor): this course may be used for a research project (non-Honors thesis)
- Russian 697 Study at a Foreign Institution (5–10 cr. by permission of advisor)
- Slavic 360 Screening Minorities: Representations of the Other in Slavic Film (5 cr.)
- Slavic H583 Cinderella's Fantasy: Gender and Women in Western and Eastern Europe (5 cr.)
- Slavic H584 Dead Man Writing: Literary Representations of Capital Punishment (5 cr.)
- Slavic H783 Honors Research (5 cr. required for thesis)

Students who are interested in Linguistics may substitute these classes as *electives* in the Core Language Proficiency and/or the Core Literature/Culture Proficiency:

- Russian 631 Introduction to Russian Linguistics (3 cr.)
- Russian 635 Practical Russian Pronunciation (5 cr.)
- Russian 640 Introduction to the Structure of Russian (5 cr.)
- Russian 720 History of the Russian Language (5 cr.)
- Slavic 760 Survey of the Slavic Languages (5 cr.)

#### **Specialization 2: Russian Literature, Culture, and Film**

# A. Core Language Proficiency (20 cr.):

- Second-Year Russian sequence (401, 402 or 405, 407)
- Reading Russian sequence (580, 581)

#### B. Core Literature/Culture Proficiency (30 cr)

#### Required (5 cr.):

• Russian 675 Writing Seminar on Topics of Russian Literature, Language, and Life (5 cr.; ordinarily taken in the 3rd or 4th year of study)

### *Elective Literature (10 cr.):* choose two courses from the following list:

- Russian 520 Russian Literature in Translation: Pushkin to Turgenev (5 cr.)
- Russian 521 Russian Literature in Translation: Dostoevsky-Tolstoy to Chekhov (5 cr.)
- Russian 522 20th-Century Russian Literature in Translation: 1900-1930 (5 cr.)
- Russian 523 20th-Century Russian Literature in Translation: 1930-2005 (5 cr.)
- Russian 644 Russian Folklore (5 cr.)
- Russian 650 Dostoevsky (5 cr.)
- Russian 651 Tolstoy (5 cr.)
- Russian 653 Russian Drama (5 cr.)
- Russian 656 Russian Women Writers of the 19th and 20th Centuries (5 cr.)

- Russian 660 Basic Approaches to the Study of Russian Literature (3 cr.)
- Russian 661 Poetics of Russian Verse (4 cr.)
- Russian 662 Poetics of Russian Prose (4 cr.)
- Russian 664 Studies in 20th-Century Russian Literature (5 cr.; repeatable to 20)

# *Elective Culture (10 cr.):* choose two courses from the following list:

- Russian 674 Russian Opera and Identity (5 cr.)
- Slavic H583 Cinderella's Fantasy: Gender and Women in Western and Eastern Europe (5 cr.)
- Slavic H584 Dead Man Writing, Literary Representations of Capital Punishment (5 cr.)

#### *Elective Film (5 cr.):* choose at least one course from the following list:

- Russian 360 Russian Dreams & Nightmares: Modern Experience through Film (5 cr.)
- Slavic 360 Screening Minorities: Representations of the Other in Slavic Film (5 cr.)
- Russian 657 Russian Film (Gender & National Identity) (5 cr.)

By permission of the advisor, courses from the following list, to a maximum of 15 cr., may replace one course each in the Literature, Culture, and Film categories:

- Russian 693.50 Individualized Study (5 cr. by permission of advisor): this course may be used for a research project (non-Honors thesis)
- Russian 697 Study at a Foreign Institution (5–10 cr. by permission of advisor)
- Slavic H783 Honors Research (5 cr. required for thesis)

#### **Exceptions to the major specializations:**

- 1. Occasionally, there may be sound reasons for substituting the above courses with others within the Department. Such substitutions require the approval of the major advisor. Special approval is required to apply course credit from outside the Department towards a concentration.
- 2. Students with approved internships can receive up to 5 hours of elective credit under the Humanities 489 number (by permission of the Department advisor and the College of Humanities).

# **Majoring in Russian**

# Goals of the Major Program

We are very glad you are planning to major in Russian! Our undergraduate major in designed to offer you training in all the skills (listening, speaking, reading, and writing) you need to communicate in Russian at the Intermediate Mid-to-High proficiency level. After you complete your major, you should be able to converse with ease and confidence when dealing with most routine tasks and everyday social situations, including non-technical discussions of work, school, recreation, particular interests, and areas of competence, and you will be able to narrate and use connected discourse of paragraph length.

As a Russian major, you will also develop informed appreciation of Russian literature, culture, and society; learn to analyze authentic Russian cultural materials; and acquire an international outlook on world events. To meet this goal, we offer a full curriculum in the Russian language (first- through fifth-year). In addition, we offer a rich repertory of courses in Russian literature, film, culture, and linguistics—some taught in English, others in Russian—to enhance your pragmatic and cultural qualifications. Our graduating students have a broad knowledge of Russia, the Russian language, and a specific area of expertise within Russian studies (e.g., literature, culture, or linguistics).

Our major enables you to acquire proficiency in Russian language and culture through both coursework and the many extracurricular activities (language table, Russian Club, the *Kapustnik* talent show, etc.) organized by the Department and the Center for Slavic and East European Studies. Declared majors are kept informed of these events through flyers, mailings, and listservs. All these opportunities help majors to achieve the confidence and the language and cultural proficiency you need to use Russian at the professional level.

#### Major Advising

As soon as you know you want to major in Russian, you should meet with the Undergraduate Coordinating Advisor or some other member of our faculty whom you'd like to have as your advisor, to fill out the Arts and Sciences Major Program Form. This form includes all the courses that constitute your major field of study and serves as a contract for graduation. The advisor files the form with the Undergraduate Office of the Colleges of the Arts and Sciences (ASC), 100 Denney Hall (164 W. 17th Avenue).

If you need to make any subsequent changes in your major program, you should consult with your advisor. Approved changes are registered on an updated Major Program Form.

Courses in which you receive a grade of D+ or lower cannot count toward the major. If you receive such a grade, you should meet with your advisor to determine whether to repeat the course or choose a substitute. If a course is repeated, the additional hours earned are added to the minimum necessary for graduation.

Any of the professors in the Department can serve as your advisor for the major. It is important for you to stay in touch with your advisor through regular consultations. In addition to guiding your undergraduate study, your advisor can be called on if you need to petition Arts and Sciences or if you need a letter of recommendation for postgraduate study or employment.

Please be sure to update your advisor or the Undergraduate Coordinating Advisor on changes in your contact information or academic status.

#### Major Coursework

All the prerequisites count towards the fulfillment of GE requirements.

#### Russian Major Specialization 1. Russian Language

This specialization is ideally suited for students who want to acquire a strong speaking proficiency in Russian for use in government, business, or academic careers.

#### 1) Language prerequisite (12 credits):

| • | Russian 1101 | 1st-Year Russian 1 (.01 classroom, .51 self-paced) (4) |
|---|--------------|--|
| • | Russian 1102 | 1st-Year Russian 2 (.01 classroom, .51 self-paced) (4) |
| • | Russian 1103 | 2nd-Year Russian 1 (.01 classroom, .51 self-paced) (4) |

# 2) Culture prerequisite (3 cr.): one course from the following list. 1

- One GE course in Russian Literature or Culture:
  - o Russian 2335 Russian Culture (3)
  - o Russian 2250 Masterpieces of Russian Literature (3)
  - o Russian 2250H Honors Masterpieces of Russian Literature (3)
  - o Russian 3460 Modern Russian Experience through Film (3)
  - o MRS 2213 Medieval Moscow (3)

#### 3) Language Requirement (12 credits)

| • | Russian 2104 | 2nd-Year Russian 2 (.01 classroom, .51 self-paced) (4) |
|---|--------------|--|
| • | Russian 3101 | 3rd-Year Russian 1 (4)                                 |
| • | Russian 3102 | 3rd-Year Russian 2 (4)                                 |

#### 4) Major Capstone Requirement (3 credits)

• Russian 4575 Capstone Course for Russian Majors (3)

# 5) Language Electives (9 credits): choose at least three classes from the following list:

|   | 0 0          | ,   |
|---|--------------|---|
| • | Russian 3121 | Self-Paced Advanced Reading Russian 1 (3)           |
| • | Russian 3122 | Self-Paced Advanced Reading Russian 2 (3)           |
| • | Russian 3140 | Language Maintenance (1; repeatable once)           |
| • | Russian 4101 | 4th-Year Russian 1 (3)                              |
| • | Russian 4102 | 4th-Year Russian 2 (3)                              |
| • | Russian 4140 | Practical Russian Conversation (1; repeatable once) |
| • | Russian 4135 | Practical Russian Pronunciation (3)                 |
| • | Russian 4136 | Business Russian (3)                                |
|   |              |   |

# **6) Literature/Culture Elective (9 credits):** choose three classes from the following list; only one class can be at the 2000 level:

• MRS 2213 Medieval Moscow (3)

-

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Other Russian- or Slavic-related GE courses may sometimes be used in fulfillment of the culture/literature prerequisite; please consult the Undergraduate Coordinating Advisor for information.

| • | Russian 2335  | Russian Culture (3)  |
|---|---------------|--|
| • | Russian 2250  | Masterpieces of Russian Literature (3 cr)                              |
| • | Russian 2250H | Honors Masterpieces of Russian Literature (3 cr)                       |
| • | Russian 3535  | Power and Russian Politics   |
| • | Russian 3460  | Modern Russian Experience through Film (3)                             |
| • | Russian 3644  | Russian Fairy Tales and Folklore (3)                                   |
| • | Russian 4220  | Love and Death in Russian Literature & Film (3)                        |
| • | Russian 4221  | Revolution and Restoration in Russian Literature (3)                   |
| • | Russian 4597  | Russian Law and Society in a Local and Global Context (3)              |
|   |               | This course may be used for the major if not counted for the GE.       |
| • | Russian 5250  | The Russian Writer (3; repeatable with change of content)              |
| • | Russian 5530  | Madness and the Mad in Russian Culture                                 |
| • | Russian 5674  | Meaning and Identity in Russian Opera (3)                              |
| • | Slavic 2330   | Vampires, Monstrosity, and Evil: From Slavic Myth to Twilight (3)      |
| • | Slavic 3460   | Minorities in Eastern European Film (3)                                |
| • | Slavic 3320   | Science Fiction: East versus West (3)                                  |
| • | Slavic 4520   | Slavic and East European Cities (3; repeatable with change of content) |
| • | Slavic 4560H  | Cinderella's Fantasy: Gender and Women in W/E Europe (3)               |
| • | Slavic 4260H  | Dead Man Writing: Lit. Representations of Capital Punishment (3)       |

Students in Specialization 1 interested in Linguistics may substitute these classes for Literature/Culture electives to a maximum of 9 credit hours:

| • | Russian 4600 | Introduction to Russian Linguistics (3)                          |
|---|--------------|--|
| • | Russian 6601 | Structure of Russian (3)   |
| • | Russian 6701 | History of the Russian Language (3)                              |
| • | Slavic 4597  | Politics of Language in Southeastern Europe (3)                  |
|   |              | This course may be used for the major if not counted for the GE. |
| • | Slavic 4600  | Survey of the Slavic Languages (3)                               |

By permission of the advisor, courses from the following list, to a maximum of 9 cr., may replace one course each in the Language and Literature/Culture electives:

| • | Russian 4191  | Internship (3 cr; repeatable)                            |
|---|---------------|--|
| • | Russian 4193  | Individual Studies (1–6 cr; repeatable)                  |
| • | Russian 4194  | Group Studies (1-6 cr.; repeatable)                      |
| • | Russian 4797  | Study at a Foreign Institution (1-12 cr.; repeatable)    |
| • | Russian 4798  | Study Tour (1–3 cr; repeatable)                          |
| • | Russian 4998  | Undergraduate Research Project (3 cr; repeatable)        |
| • | Russian 4998H | Honors Undergraduate Research Project (3 cr; repeatable) |
| • | Russian 4999  | Undergraduate Research Thesis (3)                        |
| • | Russian 4999H | Honors Undergraduate Research Thesis (3)                 |
|   |               |  |

Occasionally, other courses may be offered in the Slavic Department or in other departments that can fit into a Russian major. Such substitutions require the approval of the major advisor.

# Russian Major Specialization 2: Russian Literature, Culture, and Film

This specialization is designed for students who are particularly interested in Russian culture and wish to acquire an advanced reading knowledge in order to work with primary sources.

#### A) Prerequisites (15 credits)

| • | Russian 1101 | 1st-Year Russian 1 (.01 classroom, .51 self-paced) (4) |
|---|--------------|--|
| • | Russian 1102 | 1st-Year Russian 2 (.01 classroom, .51 self-paced) (4) |
| • | Russian 1103 | 2nd-Year Russian 1 (.01 classroom, .51 self-paced) (4) |

- One GE course in Russian Literature or Culture:
  - o Russian 2335 Russian Culture (3)
  - o Russian 2250 Masterpieces of Russian Literature (3)
  - o Russian 2250H Honors Masterpieces of Russian Literature (3)
  - o Russian 3460 Modern Russian Experience through Film (3)
  - o MRS 2213 Medieval Moscow (3)

#### B) Language Requirement (10 credits)

| • | Russian 2104 | 2nd-Year Russian 2 (.01 classroom, .51 self-paced) (4) |
|---|--------------|--|
| • | Russian 3121 | Self-Paced Advanced Reading Russian 1 (3)              |
| • | Russian 3122 | Self-Paced Advanced Reading Russian 2 (3)              |

# C) Major Capstone Requirement (3 credits)

- Russian 4575 Capstone Course for Russian Majors (3)
- **D)** Literature Elective (6 credits): choose two courses from the following list; only one class can be at the 2000 level.

| • | Russian 2250  | Masterpieces of Russian Literature (3 cr)                        |
|---|---------------|--|
| • | Russian 2250H | Honors Masterpieces of Russian Literature (3 cr)                 |
| • | Russian 4220  | Love and Death in Russian Literature & Film (3)                  |
| • | Russian 4221  | Revolution and Restoration in Russian Literature (3)             |
| • | Russian 5250  | The Russian Writer (3; repeatable with change of content)        |
| • | Russian 5530  | Madness and the Mad in Russian Culture                           |
| • | Slavic 3320   | Science Fiction: East versus West (3)                            |
| • | Slavic 4260H  | Dead Man Writing: Lit. Representations of Capital Punishment (3) |

**E)** Culture Elective (6 credits): choose two courses from the following list; only one class can be at the 2000 level.

| • | MRS 2213     | Medieval Moscow (3)  |
|---|--------------|--|
| • | Russian 2335 | Russian Culture (3)  |
| • | Russian 3535 | Power and Russian Politics   |
| • | Russian 3644 | Russian Fairy Tales and Folklore (3)   |
| • | Russian 4600 | Introduction to Russian Linguistics (3)  |
| • | Russian 5674 | Meaning and Identity in Russian Opera (3)  |
| • | Russian 4597 | Russian Law and Society in a Local and Global Context (3)  |
|   |              | This course may be used for the major if not counted for the GE.   |
| • | Russian 5530 | Madness and the Mad in Russian Culture   |
| • | Slavic 2230  | Vampires, Monstrosity, and Evil: From Slavic Myth to Twilight (3)  |
| • | Slavic 4520  | Slavic and East European Cities (3 cr; repeatable with change of content)  |
| • | Slavic 4560H | Cinderella's Fantasy: Gender and Women in W/E Europe (3)   |
| • | Slavic 4597  | Politics of Language in Southeastern Europe (3) This course may be used for the major if not counted for the GE. |
| • | Slavic 4600  | Survey of the Slavic Languages (3)   |

# F) Elective Film (3 credits): choose at least one course from the following list:

| • | Russian 3360 | Modern Russian Experience through Film (3) |
|---|--------------|--|
| • | Slavic 3320  | Science Fiction: East versus West (3)      |
| • | Slavic 3360  | Minorities in Eastern European Film (3)    |

# G) Two free electives (6 credits), taken from the above lists.

By permission of the advisor, courses from the following list, to a maximum of 9 cr., may be used as electives:

| • | Russian 4191  | Internship (3 cr; repeatable)                            |
|---|---------------|--|
| • | Russian 4193  | Individual Studies (1–6 cr; repeatable)                  |
| • | Russian 4194  | Group Studies (1-6 cr.; repeatable)                      |
| • | Russian 4797  | Study at a Foreign Institution (1-12 cr.; repeatable)    |
| • | Russian 4798  | Study Tour (1–3 cr; repeatable)                          |
| • | Russian 4998  | Undergraduate Research Project (3 cr; repeatable)        |
| • | Russian 4998H | Honors Undergraduate Research Project (3 cr; repeatable) |
| • | Russian 4999  | Undergraduate Research Thesis (3)                        |
| • | Russian 4999H | Honors Undergraduate Research Thesis (3)                 |

Occasionally, other courses may be offered in the Slavic Department or in other departments that can fit into a Russian major. Such substitutions require the approval of the major advisor.

# 9. Curriculum Maps

#### 10. Rationale for proposed program changes

The last significant revision of the Russian major was approved by CAA in Spring 2009. Because this revision was so recent, DSEELL faculty decided that the major needed minimal changes in structure. However, the equivalent of the current 50 required quarter hours would be 33 semester hours, whereas a straightforward conversion would come to only 27 hours in both specializations. Therefore, we are proposing additional elective courses in both specializations.

The courses included in the list of electives are mostly taken from the previous major:

- Course-to-course conversions:
  - o MRS 213 > MRS 2213
  - o Russian 360 > 3360
  - o Russian 644 > 3644
  - o Russian 674 > 5674
  - o Russian 675 > 4575
  - o Russian 640 > 6601
  - o Russian 720 > 6701
  - o Slavic 583H > Slavic 4560H
  - o Slavic 584H > Slavic 4260H
- Merged courses:
  - $\circ$  Russian 135 + 235 > 2335
  - $\circ$  Russian 250 + 251 > 2250
  - o Russian 250H + 251H > 2250H
  - o Russian 405.01 + 407.01 > 2104.01
  - $\circ$  Russian 405.51 + 407.51 > 2104.51
  - $\circ$  Russian 520 + 521 > 4220
  - $\circ$  Russian 522 + 523 > 4221
  - o Russian 650 + 651 > 5250
- Courses dropped from major: semester equivalents of Russian 653, 656, 657

The following courses are to be added to the major in order to give students greater flexibility in tailoring their programs to their interests:

- Existing Courses (course-to-course conversions)
  - Russian 4600 Introduction to Russian Linguistics (3)
     Slavic 2330 Vampires, Monstrosity, and Evil: From Slavic Myth to Twilight (3)
     Slavic 3360 Minorities in Eastern European Film (3)
  - Slavic 4520 Slavic and East European Cities (3; repeatable with change of content)
  - o Slavic 4600 Survey of the Slavic Languages (3)
- New Courses
  - o Russian 3535 Power and Russian Politics
  - o Russian 4597 Russian Law and Society in a Local and Global Context (3)
  - o Russian 5530 Madness and the Mad in Russian Culture
  - o Slavic 3320 Science Fiction: East versus West (3)
  - o Slavic 4597 Politics of Language in Southeastern Europe (3)

#### 11. Rationale for change in credit hours: Not applicable

#### TRANSITION POLICY

# 12. Policy statement from the chair of the department

DSEELL will ensure that students who have begun their Russian major under the quarter system will not have their progress to the B.A. delayed by the change to semesters. Each declared Russian major (other than those graduating before the inception of the semester system) will be required to meet with the Undergraduate Coordinating Advisor or other departmental advisor in the terms preceding Summer 2012 to devise an individual transition advising plan.

DSEELL will adopt the following policies for first-year Russian language courses, which are prerequisites for the Russian major and also fulfill the GE language requirement. Students who begin the first-year sequence in Autumn 2011 and complete Russian 103.01 or 103.51 in Spring 2012 will transition seamlessly to Russian 1103 (.01 classroom, .51 self-paced) in Autumn 2012 to complete the GE. (Russian 1103.51 will also be available in Individualized Instruction in Summer 2012.) Students who begin the first-year sequence in Winter 2012 and complete Russian 102.01 or 102.51 in Spring 2012 will be able to take a bridge course covering Russian 103 in Individualized Instruction in Summer 2012 and then 1103 (.01 classroom, .51 self-paced) to complete the GE in Autumn 2012; alternatively, they will be able to take the bridge course for Russian 103 (in Individualized Instruction or classroom, pending enrollment) in Autumn 2012 and Russian 1103.51 (self-paced) to complete the GE in Winter 2013. No Russian 101.51 will be offered in Spring 2012 to avoid further cycling problems.

For the major, the chief complications that we anticipate will be when students have taken part but not all of a required language sequence—in particular, second-year (Russian 401, previously numbered 405, and 402, previously numbered 407), required for both specializations of the major, and third-year Individualized (Russian 580, 581), required for Specialization 2. In order to minimize these problems, students enrolling in the first term of second-year Russian (401.01 or 401.51) during the 2011–12 academic year will be informed that they must complete 402.01 or 402.51 during the same academic year in order to be eligible for the major. In addition, in Spring 2012 the department will not allow students to enroll in Russian 401.51 or 580.51 (both Individualized Instruction courses) without concomitantly enrolling in 402.51 or 581.51, respectively. Students who have credit for Russian 401/405 or 580 predating the 2011–12 academic year will be required to take Russian 2104 or 3121, respectively, in order to ensure that their skills are fresh and in line with those of students enrolled in the semester-system sequences. Their credits for Russian 401/405 or 580 will be counted as three-credit electives under the semester system rather than as the required language courses.

DSEELL's other current courses (including sequenced language courses beyond the third year) are elective, with straightforward semester equivalents, so they should not present complications for majors in the transition from quarters to semesters. If a student has taken two quarter-system courses that will be merged into one (e.g., Russian 405 + 407 > 2104, Russian 520 + 521 > 4520), these will be counted as <u>two</u> courses for the major under the semester system. New courses added to the major under the semester system will be available as electives for students who sign up as majors under the quarter system.

#### ASSESSMENT CONVERSION

# 14. Adaptation of quarter-based assessment practices to fit the semester calendar.

DSEELL's quarter-based assessment practices require sampling of embedded testing and ACTFL-OPI proficiency testing. These practices can be continued seamlessly into the semester calendar.

#### 15. Assessment Plan

The Russian major has an assessment plan on file with the Office of Academic Affairs.

# 9. Curriculum Maps

Curriculum Map for Russian Major Specialization 1: Russian Language

|                         | Program Goals               |                           |                              |                           |                         |  |  |  |
|-------------------------|-----------------------------|---------------------------|------------------------------|---------------------------|-------------------------|--|--|--|
|                         | Goal 1<br>Lang. Proficiency | Goal 2<br>Analytic Skills | Goal 3<br>Cult. Appreciation | Goal 4<br>Prag. Knowledge | Goal 5<br>International |  |  |  |
| Prerequisites           |                             |                           |                              |                           |                         |  |  |  |
| Russian 1101            | Novice Low/Mid              | NA                        | Novice                       | Novice                    | Novice                  |  |  |  |
| Russian 1102            | Novice Mid/High             | NA                        | Late Novice                  | Novice Mid                | Novice Mid              |  |  |  |
| Russian 1103            | Novice High                 | NA                        | Intermediate Low             | Novice High               | Novice High             |  |  |  |
| Lit./Cult. GEC          | NA                          | Intermediate Low          | Novice Mid                   | Novice                    | Novice                  |  |  |  |
| Required Courses        |                             |                           |                              |                           |                         |  |  |  |
| Russian 2104            | Novice High/                | NA                        | Intermediate Low             | Intermediate Low          | Intermediate Low        |  |  |  |
|                         | Intermediate Low            |                           |                              |                           |                         |  |  |  |
| Russian 3101            | Intermed. Low               | Intermediate Mid          | Intermediate Mid             | Intermediate Mid          | Intermediate Mid        |  |  |  |
| Russian 3102            | Intermed. Mid               | Intermediate High         | Intermediate High            | Intermediate High         | Intermediate High       |  |  |  |
| Russian 4575            | NA                          | Advanced Low              | Advanced                     | Advanced Low              | Advanced Low            |  |  |  |
| <b>Elective Courses</b> |                             |                           |                              |                           |                         |  |  |  |
| Lang. Elective 1        | Intermed. Low               | NA                        | Intermediate High            | Advanced Low              | Advanced Low            |  |  |  |
| Lang. Elective 2        | Intermed. Low/Mid           | NA                        | Advanced Low                 | Advanced Low              | Advanced Low            |  |  |  |
| Lang. Elective 3        | Intermed. Mid               | NA                        | Advanced                     | Advanced                  | Advanced                |  |  |  |
| Lit./Cult. Elective 1   | NA                          | Intermediate Mid          | Intermediate High            | Intermediate Low          | Intermediate High       |  |  |  |
| Lit./Cult. Elective 2   | NA                          | Intermediate High         | Advanced Low                 | Intermediate              | Advanced Low            |  |  |  |
| Lit./Cult. Elective 3   | NA                          | Advanced Low              | Advanced                     | Intermediate High         | Advanced                |  |  |  |

# Curriculum Map for Russian Major Specialization 2: Russian Literature, Culture, and Film

|                         | Program Goals      |                        |                           |                   |                   |  |  |  |
|-------------------------|--------------------|------------------------|---------------------------|-------------------|-------------------|--|--|--|
|                         | Goal 1             | Goal 2                 | Goal 3                    | Goal 4            | Goal 5            |  |  |  |
|                         | Lang. Proficiency  | <b>Analytic Skills</b> | <b>Cult. Appreciation</b> | Prag. Knowledge   | International     |  |  |  |
| Prerequisites           |                    |                        |                           |                   |                   |  |  |  |
| Russian 1101            | Novice Low/Mid     | NA                     | Novice                    | Novice            | Novice            |  |  |  |
| Russian 1102            | Novice Mid/High    | NA                     | Late Novice               | Novice Mid        | Novice Mid        |  |  |  |
| Russian 1103            | Novice High        | NA                     | Intermediate Low          | Novice High       | Novice High       |  |  |  |
| Lit./Cult. GEC          | NA                 | Intermediate Low       | Novice Mid                | Novice            | Novice            |  |  |  |
| Required Courses        |                    |                        |                           |                   |                   |  |  |  |
| Russian 2104            | Novice High/       | NA                     | Intermediate Low          | Intermediate Low  | Intermediate Low  |  |  |  |
|                         | Intermediate Low   |                        |                           |                   |                   |  |  |  |
| Russian 3121            | Intermed. Low/Mid  | Intermediate Mid       | Intermediate Mid          | Intermediate Mid  | Intermediate Mid  |  |  |  |
| D : 2122                | (Reading)          | T . 1' . TT' 1         | T . 1' . TT' 1            | T . 1' . TT' 1    | T . 1' . TT' 1    |  |  |  |
| Russian 3122            | Intermed. Mid/High | Intermediate High      | Intermediate High         | Intermediate High | Intermediate High |  |  |  |
| Russian 4575            | (Reading)<br>NA    | Advanced Low           | Advanced                  | Advanced Low      | Advanced Low      |  |  |  |
| Russian 4373            | NA                 | Advanced Low           | Auvanceu                  | Advanced Low      | Advanced Low      |  |  |  |
| <b>Elective Courses</b> |                    |                        |                           |                   |                   |  |  |  |
| Lit. Elective 1         | NA                 | Intermediate Mid       | Intermediate High         | Intermediate Low  | Intermediate High |  |  |  |
| Lit. Elective 2         | NA                 | Intermediate High/     | Advanced Low              | Intermediate Mid  | Advanced Low      |  |  |  |
|                         |                    | Advanced Low           |                           |                   |                   |  |  |  |
| Cult. Elective 1        | NA                 | Intermediate Mid       | Intermediate High         | Intermediate Low  | Intermediate High |  |  |  |
| Cult. Elective 2        | NA                 | Intermediate High/     | Advanced Low              | Intermediate Mid  | Intermediate High |  |  |  |
|                         |                    | Advanced Low           |                           |                   |                   |  |  |  |
| Film Elective           | NA                 | Intermediate High      | Advanced Low              | Intermediate Mid  | Intermediate High |  |  |  |
| Free Elective           | NA                 | Advanced               | Advanced                  | Intermediate High | Advanced          |  |  |  |